

Woordomskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy die sinsverband anders aandui, beteken—

“kind” ’n kind wat in ’n kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool ingevolge hierdie verordeninge opgeneem is;

“kinderbewaarhuis” enige gebou of perseel wat in stand gehou of aangewend word vir die bewaring en versorging van meer as 6 Blanke kinders van voor-skoolgaande ouderdom gedurende die hele dag of ’n gedeelte van ’n dag, op alle of slegs sommige dae van die week, en wat kragtens die Kinderwet, 1960, as ’n versorgingsoord geregistreer is;

“kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool” enige gebou of perseel wat in stand gehou of aangewend word vir die bewaring, versorging en onderrig van meer as 6 Blanke kinders van voor-skoolgaande ouderdom gedurende die hele dag of ’n gedeelte van ’n dag, op alle of slegs sommige dae van die week, en waar ’n kleuterskoolprogram toegepas word en wat kragtens die Kinderwet, 1960, as ’n versorgingsoord geregistreer is;

“lisensichouer” ’n persoon of liggaam van persone aan wie ’n lisensie ingevolge artikel 3 uitgereik is;

“mediese gesondheidsbeampte” die mediese gesondheidsbeampte van die raad of enige beampte wat gemagtig is om namens hom op te tree;

“raad” ’n stadsraad, dorpsraad, gesondheidskomitee, die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede ingestel ingevolge artikel 2 van die Ordonnansie op die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, 1943 (Ordonnansie 20 van 1943) of enige komitee of beampte van ’n raad handelende uit hoofde van enige bevoegdheid wat in verband met hierdie verordeninge aan ’n raad verleen is en wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiezings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960) aan sodanige komitee of beampte gedelegeer is;

“versorgingsoord” enige gebou of perseel wat in stand gehou of aangewend word vir die opname, beskerming en tydelike of gedeeltelike versorging van meer as 6 kinders weg van hulle ouers af, met of sonder winsbejag, maar dit sluit nie ’n kosskool, ’n koshuis of ’n instelling in nie wat hoofsaaklik vir die onderrig of opleiding van kinders in stand gehou of aangewend word en wat deur ’n provinsiale onderwysdepartement beheer word of deur hom geregistreer of goedgekeur is.

Bestek van Verordeninge.

2. Hierdie verordeninge is alleen van toepassing op kinderbewaarhuise en kinderbewaarhuise-cum-kleuterskole vir Blanke kinders.

Lisensiering.

3. (1) Behoudens die bepalinge van artikel 18, mag geen persoon of liggaam van persone ’n kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool stig, oprig, in stand hou of bestuur nie, tensy so ’n persoon of liggaam in besit is van ’n lisensie van die raad wat hom magtig om dit te doen en ’n registrasiesertifikaat uitgereik deur die Minister van Volkswelsyn en Pensioene ingevolge die Regulasies vir Kinderbewaarhuise en Kinderbewaarhuise-cum-Kleuterskole, uitgevaardig ingevolge die Kinderwet,

Definitions

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates—

“child” means a child admitted to a crèche or a crèche-cum-nursery school in terms of these by-laws;

“council” means a town council, village council, health committee, the Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas, established in terms of section 2 of the Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas Ordinance, 1943 (Ordinance 20 of 1943) or any committee or officer of a council acting by virtue of powers vested in a council in connection with these by-laws and delegated to such committee or officer in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960;

“crèche” means any building or premises maintained or used for the custody and care during the whole or part of the day, on all or only some days of the week, of more than 6 White children of pre-school going age and which has been registered as a place of care under the Children’s Act, 1960;

“crèche-cum-nursery school” means any building or premises maintained or used for the custody, care and tuition during the whole or part of the day, on all or only some days of the week, and where a nursery school programme applies, of more than 6 White children of pre-school going age, and which has been registered as a place of care under the Children’s Act, 1960;

“licensee” means a person or body of persons to whom a licence has been issued in terms of section 3;

“medical officer of health” means the medical officer of health of the council or any officer authorised to act on his behalf;

“place of care” means any building or premises maintained or used, whether for profit or otherwise, for the reception, protection and temporary or partial care of more than 6 children apart from their parents, but does not include any boarding school, any school hostel or any establishment which is maintained or used mainly for the tuition or training of children and which is controlled by or which has been registered or approved by a provincial education department.

Scope of By-laws

2. These by-laws shall apply only to crèches and crèches-cum-nursery schools for White children.

Licensing

3. (1) Subject to the provisions of section 18, no person or body of persons shall establish, erect, maintain or conduct a crèche or a crèche-cum-nursery school, unless such person or body is in possession of a licence from the council authorising him to do so, and a registration certificate issued by the Minister of Social Welfare and Pensions in terms of the Regulations for Crèches and Crèches-cum-Nursery Schools, promulgated in terms of the

1960 (Wet 33 van 1960), waarin die perseel waarop sodanige lisensie betrekking het, gespesifiseer word en waarin die getal kinders wat op sodanige perseel toegelaat word en hulle ouderdomme vermeld word.

(2) 'n Lisensie word nie ingevolge subartikel (1) toegestaan nie tensy 'n kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool aan die bepalings van hierdie verordeninge tot bevrediging van die mediese gesondheidsbeampte voldoen, en ingevolge artikel 42 van die Kinderwet, 1960, as 'n versorgingsoord geregistreer is.

(3) Die persoon, of in die geval van 'n kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool geadministreer deur 'n liggaam van persone, sodanige liggaam, gelisensieer ingevolge subartikel (1), is verantwoordelik vir die sorg en toesig oor die kinders in sodanige lisensie gespesifiseer en is te alle tye aan die raad verantwoordelik vir die bevredigende nakoming van sy verpligtinge ingevolge sodanige lisensie.

(4) 'n Lisensie uitgereik ingevolge hierdie artikel is nie oordraagbaar nie.

Spesifieke Vereistes ten opsigte van Geboue vir Kinders van 3 jaar en ouer maar van Voor-skoolgaande Ouderdom vir Heeldagsorg.

4. Die volgende minimum huisvesting en fasiliteite moet verskaf word ten opsigte van kinderbewaarhuise en kinderbewaarhuise-cum-kleuterskole wat kinders van 3 jaar en ouer maar van voor-skoolgaande ouderdom vir heeldagsorg toelaat:—

- (a) 'n Kantoor.
- (b) 'n Personeelkamer: Met dien verstande dat, onderworpe aan die goedkeuring van die mediese gesondheidsbeampte, een kamer as kantoor en personeelkamer gebruik kan word.
- (c) 'n Afsonderingskamer met 'n minimum vloeroppervlakte van 2 m x 3 m en met 'n ingeboude handewasbak met warm en koue lopende water en toegerus met eerstehulpkas en -toerusting en bed of voukateltjie.
- (d) 'n Speelkamer vir speelaktiwiteite, om maaltye op te dien en vir slaapdoeleindes, met 'n minimum vryspeelruimte van 3 m² per kind. Nie meer nie as een derde van die totale binnenshuise speelruimte mag uit 'n oordekte veranda of stoep bestaan wat beskut moet wees teen wind, reën en ander ongunstige weersomstandighede.
- (e) 'n Kombuis wat aan die volgende vereistes voldoen:—
 - (i) Die kombuis met inbegrip van opwas moet 'n minimum vloeroppervlakte hê van 14 m² vir 'n maksimum van 30 kinders gehuisves, met 'n bykomende 0,2 m² per kind vir 30 tot 100 kinders en 'n verdere 0,1 m² per kind vir elke kind bo 100.
 - (ii) Die kombuis moet voorsien wees van dubbelrakwasbak, handewasbak, groentewasbak en waar die mediese gesondheidsbeampte dit nodig ag, moet 'n goedgekeurde potwasbak op die perseel geïnstalleer word.
 - (iii) Na goeddunke van die raad en na behoorlike oorweging van die manier, hoeveelheid en aard van kokery wat op die perseel onderneem word, moet daar, onmiddellik bo elke kook-

Children's Act 1960 (Act 33 of 1960), specifying the premises to which such licence relates and stating the number and ages of children permitted to be kept on such premises.

(2) A licence shall not be granted in terms of subsection (1) unless a crèche or crèche-cum-nursery school complies with the provisions of these by-laws to the satisfaction of the medical officer of health, and has been registered as a place of care in terms of section 42 of the Children's Act, 1960.

(3) The person, or in the case of a crèche or crèche-cum-nursery school administered by a body of persons, such body, licensed in terms of subsection (1), shall be responsible for the care and supervision of the children specified in such licence and shall at all times be responsible to the council for the satisfactory performance of his obligations in terms of such licence.

(4) A licence issued in terms of this section shall not be transferable.

Specific Requirements in respect of Buildings for Children aged 3 years and over but Under School-going Age for All-day Care

4. The following minimum accommodation and facilities shall be provided in respect of crèches and crèches-cum-nursery schools admitting for all-day care children aged 3 years and over but under school-going age:—

- (a) An office.
- (b) A staff room: Provided that one room may, subject to the approval of the medical officer of health, be used as an office and staff room combined.
- (c) An isolation room with a minimum floor area of 2 m x 3 m, fitted with a built-in wash-handbasin with hot and cold running water, and equipped with a first-aid cupboard and equipment and bed or stretcher.
- (d) A playroom for play activities, serving of meals and sleeping purposes, with a minimum free-playing area of 3 m² for every child. Not more than one-third of the total indoor play area may consist of a covered verandah or stoep, which shall be protected against wind, rain and other inclement weather conditions.
- (e) A kitchen complying with the following requirements:—
 - (i) The kitchen including scullery, shall have a minimum floor area of 14 m² for a maximum of 30 children accommodated, with an additional 0,2 m² per child for 30 to 100 children, and a further 0,1 m² per child for every child in excess of 100.
 - (ii) The kitchen shall be provided with a double compartment sink, wash-handbasin, vegetable washing sink, and where the medical officer of health deems it necessary, an approved potwashing sink shall be installed on the premises.
 - (iii) In the discretion of the council and after due consideration having being given to the manner, amount and nature of cooking undertaken on the premises, there shall be provided, immediate-

stroof, oond of soortgelyke apparaat, 'n kap of stoofkap van geskikte grootte voorsien word met 'n skoorsteenpyp ten minste 300 mm in deursnee, en boonop sodanige meganiese toestel as wat die raad onder hierdie omstandighede nodig ag, wat op so 'n hoogte en in so 'n posisie of op so 'n wyse na buite uitlaat as wat nodig is om te voorkom dat die uitlaat daarvan 'n oorlas of ergenis vir die omgewing uitmaak: Met dien verstande dat waar die raad tevrede is dat die doeleindes van hierdie subparagraaf doeltreffend daardeur bereik sal word, 'n meganiese toestel in plaas van 'n kap of stoofkap soos voornoem, verskaf kan word.

- (iv) Die wasbakke in paragraaf (e)(ii) genoem moet van vlek-vry staal of ander goedgekeurde syferdigte materiaal gebou wees en moet 'n toereikende en gesonde voorraad warm en koue lopende water hê wat doeltreffend versprei en oor die wasbakke en handewasbakke aangelê is.
- (v) Elke bak van die dubbelvakwasbak moet 'n minimum diepte van 225 mm hê en 'n minimum-inhoud van 55 liter.
- (vi) Die droogblaai van die wasbakke moet 150 mm spatskerms hê, 100 mm van enige muuroppervlak geïnstalleer wees en enige deel van 'n muuroppervlak binne 600 mm van enige deel van die wasbak of droogblad aldus geïnstalleer, moet geteël word of op een of ander goedgekeurde wyse met eienskappe soortgelyk aan 'n geteëlde oppervlak afgewerk word tot 'n hoogte van minstens 1,5 m van die vloer.
- (vii) Die vloer van die kombuis moet van beton of ander soortgelyke syferdigte materiaal wees.
- (viii) Natuurlike lig en ventilasie moet ooreenkomstig die raad se Bouverordeninge verskaf word.
- (ix) Muuroppervlakke moet geteël of gladgepleister wees en met liggekleurde olie- of verf geverf wees.
- (x) Plafonne moet stofdig wees.
- (xi) Alle kaste, rakke en ander toerusting vir die opberging van kombuisgereedskap en -toerusting moet van metaal wees en so aangebring of geleeë wees dat dit maklik skoongemaak kan word en nie skuiling vir insekte, knaagdiere en ander ongedierte bevorder nie.
- (xii) Alle werktafels moet van metaal gebou wees met 'n vlek-vry staalblad.
- (xiii) Die stroof of ander kookeenhede moet so geïnstalleer wees om maklike toegang tussen die stroof of kookeenheid en die aangrensende muuroppervlak toe te laat om skoonmaak te vergemaklik.
- (xiv) Fasiliteite moet voorsien word vir die opberging van groente.
- (xv) Daar moet geskikte verkoelingsfasiliteite vir die opberging van bederfbare voedsel voorsien word.
- (xvi) Daar moet 'n geskikte aantal metaalblikke met deksels vir die tydelike versameling van vuilgoed wat weggedoen moet word, voorsien word.

ly above every cooking stove, oven or similar apparatus, a hood or canopy of adequate size, having a flue at least 300 mm in diameter, and, in addition, such mechanical device as the council shall deem necessary in these circumstances, exhausting to the atmosphere at such a height and in such a position or manner as is necessary to prevent the discharge therefrom from constituting a nuisance or annoyance to the neighbourhood: Provided that where the Council is satisfied that the purposes of this subsection will be effectively achieved thereby, a mechanical device may be provided instead of a hood or canopy as aforesaid.

- (iv) The wash-basins mentioned in paragraph (e)(ii) shall be made of stainless steel or other approved impervious material and shall have an adequate and wholesome supply of hot and cold running water effectively distributed and laid over the sinks and wash-hand basins.
- (v) Each bowl of the double-compartment sink shall have a minimum depth of 225 mm and minimum capacity of 55 litres.
- (vi) The draining boards of the sinks shall be fitted with 150 mm splash screens and installed 100 mm from any wall surface, and every part of a wall surface within 600 mm from any part of the sink or draining board so installed, shall be tiled or given some other approved finish having similar properties to a tiled surface, to a height of at least 1,5 m from the floor.
- (vii) The floor of the kitchen shall be of concrete or other similar impervious material.
- (viii) Natural light and ventilation shall be provided in accordance with the council's Building By-laws.
- (ix) Wall surfaces shall be tiled or smooth-plastered and oil-painted in light-coloured oil-paint.
- (x) Ceilings shall be dust-proof.
- (xi) All cupboards, shelves and other equipment for the storage of kitchen utensils and equipment shall be of metal and shall be so fitted or situated as to be easily cleaned and not to favour the harbourage of insects, rodents and other vermin.
- (xii) All work tables shall be constructed of metal with a stainless steel top.
- (xiii) The stove or other cooking units shall be so installed as to allow easy access between the stove or cooking unit and the adjoining wall surfaces to allow for cleaning.
- (xiv) Facilities for the storage of vegetables shall be provided.
- (xv) There shall be provided suitable refrigeration facilities for the storage of perishable foodstuffs.
- (xvi) There shall be provided a sufficient number of metal bins with covers for the temporary storage of refuse pending disposal.

- (xvii) Geen bepalings in hierdie artikel vervat, belet die gebruik van 'n huishoudelike kombuis wat op die perseel van 'n kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool geleë is nie, mits so 'n kombuis aan die bepalings van hierdie artikel voldoen.
- (f) 'n Pakkamer of spens, behoorlik geventileer en rotdig met 'n minimum vloeroppervlakte van 6,5 m² en 'n minimum breedte van 2 m.
- (g) Bêreplek vir voukateltjies, beddegoed en linne.
- (h) Bêreplek vir persoonlike besittings van elke kind.
- (i) Bêreplek vir binnenshuise en buitenshuise speelmateriaal en -toerusting.
- (j) Sanitêre en reinigingsfasiliteite vir die kinders wat aan die volgende vereistes voldoen:—
- (i) Daar moet gerieflike toegang tussen reinigingsgeriewe, speelkamers en buitenshuise speelruimte wees.
- (ii) Daar moet een spoelkloset vir elke 10 kinders of gedeelte van 10 kinders wees.
- (iii) Geen verdeling van toilette vir die geslagte is nodig nie.
- (iv) Brille van watergemakke moet van 'n kleiner grootte, jeug tipe, soos deur die mediese gesondheidsbeampte goedgekeur, wees. Brille moet van opwip- en voor-weggesnyde tipe wees.
- (v) Daar moet een handewasbak vir elke 10 kinders of 'n gedeelte van 10 kinders wees en so 'n handewasbak moet so aangebring word dat die boonste oppervlak nie meer as 500 mm bokant vloerhoogte is nie.
- (vi) 'n Konstante voorraad lopende koue water of termostaties-beheerde water moet vir die handewasbakke wat vir gebruik deur die kinders opgesit is, verskaf word.
- (vii) Die vloere van die wasafdeling moet van syferdigte materiaal wees wat tot 'n gladde oppervlak gepleister is.
- (viii) Daar moet 'n genoegsame aantal waterdigte blikke met deksels verskaf word vir die tydelike versameling van papier, papierhanddoeke, papierdoekies en ander artikels wat weggedoen moet word.
- (k) Sanitêre en reinigingsfasiliteite vir die personeel wat aan die volgende vereistes voldoen:—
- (i) Sanitêre en reinigingsfasiliteite vir die personeel moet heeltemal afsonderlik wees van sodanige fasiliteite vir die kinders en mag nie regstreeks in verbinding staan nie met enige vertrek wat in verband met die kinders gebruik word.
- (ii) Daar moet 'n toilet en 1 handewasbak vir elke 15 persone of 'n gedeelte van 15 persone verskaf word.
- (iii) 'n Konstante voorraad warm en koue water moet vir elk handewasbak verskaf word.
- (iv) Alle handewasbakke moet styf teen die mure aangebring word en die mure agter sodanige wasbakke moet met glasuurteëls geteël wees tot
- (xvii) Nothing contained in these by-laws shall preclude the use of a domestic kitchen, situated on the premises of a nursery school or crèche-cum-nursery school, provided such kitchen complies with the requirements of these by-laws.
- (f) A store-room or pantry, properly ventilated and rodent-proof, having a minimum floor area of 6,5 m² and a minimum width of 2 m.
- (g) Storage for stretchers, bedding and linen.
- (h) Storage for personal belongings of every child.
- (i) Storage accommodation for indoor and outdoor play materials and equipment.
- (j) Sanitary and ablution facilities for the children complying with the following requirements:—
- (i) Easy access between ablution facilities, play rooms and outdoor play area shall be provided.
- (ii) There shall be provided one water-closet for every 10 children or part of 10 children.
- (iii) No division of toilets for the sexes is necessary.
- (iv) Seats of water-closets should be of reduced size, juvenile type as approved by the medical officer of health. Seats should be of tilt-up and front-cut-away type.
- (v) There shall be provided one wash-hand basin for 10 children or part of 10 children and such basin shall be so fitted that the upper surface shall not be more than 500 mm above floor level.
- (vi) A constant supply of running cold water or thermostatic controlled water shall be provided to the wash-hand basins set aside for use by the children.
- (vii) The floors of the ablution block shall be of impervious material rendered to a smooth surface.
- (viii) There shall be provided a sufficient number of impervious bins with covers for the temporary storage of paper, paper towels, tissues and other articles pending disposal.
- (k) Sanitary and ablution facilities for the staff complying with the following requirements:—
- (i) Sanitary and ablution facilities for the staff shall be entirely separate from such facilities provided for the children, and shall have no direct communication with any apartment used in connection with the children.
- (ii) There shall be provided 1 toilet and 1 wash-hand basin for every 15 persons or part of 15 persons.
- (iii) A constant supply of hot and cold water shall be provided to each wash-hand basin.
- (iv) All wash-hand basins shall be close fitting to walls and the walls at the rear of such basins shall be glaze tiled to a height of not less than

'n hoogte van minstens 450 mm bo die boonste oppervlakte van sodanige handewasbakke, of met een of ander materiaal soortgelyk aan teëls behandel word.

- (l) Wasfasiliteite moet tot bevrediging van die mediese gesondheidsbeampte verskaf word.
- (m) Buitenshuise speelruimte van ten minste 5,5 m² per kind moet voorsien word. Hierdie ruimte moet voorsiening maak vir grasperke en skaduwees, en vir harde oppervlakke vir wielspeelgoed. Dit moet vry wees van uitgrawings en gevaarlike trappe of vlakke.

Spesifieke Vereistes ten opsigte van Geboue vir Kinders onder 3 jaar

5. Die volgende minimum huisvesting en aanverwante dienste moet vir die huisvesting van kinders onder 3 jaar verskaf word:—

- (a) 'n Kantoor.
- (b) 'n Personeelkamer ooreenkomstig artikel 4(b).
- (c) 'n Afsonderingskamer wat bestaan uit 2 aparte afkortings, elk met 'n minimum grootte van 2 m x 3 m met handewasbak, met warm en koue lopende water aangelê en toegerus met eerstehulpkas en -toerusting en kinderkateltjie of voukateltjie.
- (d) 'n Kinderkamer wat 3,5 m² binnenshuise oppervlakte per kind verskaf. Kinderkateltjies moet so gerangskik word dat daar 'n minimum van 750 mm tussen die kinderkateltjies is. Hoogstens een derde van die totale binnenshuise kinderkamerruimte kan bestaan uit oordekte veranda of stoep, wat teen wind, reën of ander ongunstige weersomstandighede beskerm moet wees. 'n Handewasbak moet in elke kinderkamer verskaf word.
- (e) 'n Melkkombuis met 'n minimum grootte van 8,5 m² vir 'n maksimum getal van 25 babas, en daarna moet die grootte van die kamer en fasiliteite tot bevrediging van die mediese gesondheidsbeampte vermeerder word. Die melkkombuis moet bestaan uit—
 - (i) 'n ontvangsafdeling vir sterilisering van bottels, met 'n dubbelvakwasbak van vlek-vry staal, steriliseringsseenheid en ingeboude handewasbak; en
 - (ii) 'n voorbereidingsafdeling, afsonderlik van ontvangsafdeling, met 'n verkoelingsseenheid, stoof en handewasbak.
- (f) 'n Kombuis ooreenkomstig artikel 4(e).
- (g) 'n Spens ooreenkomstig artikel 4(f).
- (h) Bêreplek vir beddegoed en linne.
- (i) Bêreplek vir kinderwaentjies.
- (j) Bêreplek vir persoonlike besittings van kind.
- (k) Sanitêre en reinigingsfasiliteite vir kinders wat aan die volgende vereistes voldoen:—
 - (i) 'n Spoelkamer met 'n minimum vloeroppervlakte van 6,5 m² toegerus met 'n spoelwasbak, met ingeboude 150 mm-spatskerm en 100 mm van die muuroppervlakte geïnstalleer. Elke deel van 'n muuroppervlak binne 600 mm van die wasbak moet geteël wees of op een of ander goedgekeurde wyse afgewerk word met eienskappe

450 mm above the upper surface of such wash-hand basins, or be treated in some other material similar to tiling.

- (l) Laundry facilities shall be provided to the satisfaction of the medical officer of health.
- (m) Outdoor play areas of the minimum of 5,5 m² per child shall be provided. This area shall provide for grassy areas and shade and for hard surfaces for wheel-toys. It shall be free of excavations and dangerous steps or levels.

Specific Requirements in Respect of Buildings for Children under 3 years of Age

5. The following minimum accommodation and relevant services shall be provided for the accommodation of children under 3 years of age:—

- (a) An Office.
- (b) A staff room in terms of section 4(b).
- (c) An isolation room consisting of 2 separate cubicles, each 2 m x 3 m, minimum size, fitted with wash-hand basin, with hot and cold running water, first-aid cupboard and equipment and cot or stretcher.
- (d) A nursery which shall provide 3,5 m² indoor area per child. Cots shall be arranged so that there shall be a minimum of 750 mm between the cots. Not more than one-third of the total indoor nursery space may consist of covered verandah or stoep, which shall be protected against wind, rain and other inclement weather conditions.
A wash-hand basin shall be provided in each nursery.
- (e) A milk kitchen with a minimum size of 8,5 m² for a maximum number of 25 babies, and thereafter the size of the room and facilities to be increased according to the satisfaction of the medical officer of health.
The milk kitchen shall comprise—
 - (i) receiving compartment for sterilising bottles, fitted with a stainless steel double-compartment sink, sterilising unit and wash-hand basin; and
 - (ii) preparation compartment separate from receiving compartment fitted with refrigeration unit, stove and wash-hand basin.
- (f) A kitchen in terms of section 4(e).
- (g) A pantry in terms of section 4(f).
- (h) Storage for bedding and linen.
- (i) Storage for prams.
- (j) Storage for personal belongings of child.
- (k) Sanitary and ablution facilities for children complying with the following requirements:—
 - (i) A sluice room, with a minimum floor area of 6,5 m², equipped with a sluice sink, fitted with 150 mm splash screen and installed 100 mm from any wall surface. Every part of a wall surface within 600 mm from sink shall be tiled or given some other approved finish having similar

soortgelyk aan 'n geteëlde oppervlak tot 'n hoogte van minstens 1,5 m vanaf die vloer. 'n Handewasbak moet in die spoelkamer voorsien word.

(ii) 'n Badeenheid met 'n minimum vloeroppervlakte van 6,5 m² met 2 baba-badeenhede vir elke 20 kinders wat deur die mediese gesondheidsbeampte goedgekeur moet word. Die vloei van water moet aan badeenhede gelewer word deur sy-linate of beweëgbare oorhoofse toebehore en die temperatuur van die water moet gereguleer word. 'n Handewasbak moet in die badeenheid verskaf word en 'n konstante voorraad warm en koue lopende water moet by spoelwasbakke en handewasbakke verskaf word.

(iii) Vir kinders wat nie luiers gebruik nie moet toiletbenodigdhede verskaf word na goeddunke van die mediese gesondheidsbeampte. Sodanige benodigdhede moet paslik gebêre word en slegs in die spoelkamer gebruik word, uitgesonderd waar dit vir gebruik in die afsonderingskamer vereis word.

(iv) Luiers deur middel van—

(aa) 'n erkende luierdienst, in welke geval voorsiening vir aparte bêrefasiliteite vir skoon en vuil doeke gemaak moet word; of

(bb) 'n wasdiens op die perseel in 'n goedgekeurde wassery wat uit 3 eenhede soos volg bestaan:—

(aaa) 'n Ontvangs- en voor-skoonmaakeenheid;

(bbb) 'n was-, droog- en strykeenheid;

(ccc) 'n bêre- en distribusieplek.

(v) 'n Genoegsame aantal waterdigte blikke met deksels, vir tydelike versameling van vuil papier, papierdoekies, papierhanddoeke en ander artikels wat weggedoen moet word; en

(vi) Vloere van spoelkamer en badeenheid van syferdigte materiaal.

(l) Sanitêre en reinigingsfasiliteite vir die personeel ooreenkomstig artikel 4(k).

(m) Bêreplek vir binnenshuise en buitenshuise speelmateriaal en -uitrusting.

(n) Wasfasiliteite op of weg van die terrein moet verskaf word tot voldoening van die mediese gesondheidsbeampte.

(o) Die minimum buitenshuise ruimte van 3 m² per kind moet vir gebruik van kinderwaentjies en speelhokke en buitenshuise aktiwiteite vir die kleutergroep voorsien word. Hierdie ruimte moet grasperke insluit en moet skaduwee hê. Dit moet sonder uitgrawings en gevaarlike trappe of vlakke wees.

Algemene Vereistes Betreffende Geboue

6. Alle geboue vir kinderbewaarhuise of kinderbewaarhuise-cum-kleuterskole moet aan die volgende vereistes voldoen:—

(a) Die geboue moet van sodanige materiaal wees en op so 'n wyse gebou wees dat dit aan die Bouver-

properties to a tiled surface, to a height of at least 1,5 m from floor. Wash-hand basin to be provided in sluice room.

(ii) A bathing unit with minimum floor area of 6,5 m², fitted with 2 baby bathing units for every 20 children, such units to be approved by the medical officer of health. The flow of water to be supplied to bathing units by side inlets or movable overhead fittings and the temperature of the water shall be regulated. A wash-hand basin shall be provided in the bathing unit and a constant supply of hot and cold running water shall be provided to sluice sink and wash-hand basins.

(iii) For children not using napkins, toilet equipment of such a nature as meets with the approval of the medical officer of health shall be provided. Such equipment shall be suitably stored and used only in sluice room, save where it may be required for use in the isolation room.

(iv) Napkins by means of —

(aa) a recognised napkin service, in which case provision shall be made for separate storage facilities for clean and soiled napkins; or

(bb) a laundry service on the premises in an approved laundry which shall comprise 3 units as follows:—

(aaa) Receiving and pre-cleaning unit;

(bbb) washing, drying and ironing unit;

(ccc) storage and despatch.

(v) A sufficient number of impervious bins with covers for temporary storage of soiled paper, tissues, paper towels and other articles pending disposal; and

(vi) floors of sluice rooms and bathing unit of impervious material.

(l) Sanitary and ablution facilities for the staff in terms of section 4(k).

(m) Storage for indoor and outdoor play materials and equipment.

(n) Washing and laundry facilities on or off the premises shall be provided to the satisfaction of the medical officer of health.

(o) The minimum outdoor area of 3 m² per child shall be provided for the use of perambulators and playpens and outdoor activities for the toddler group; this area shall provide for lawns and shade and shall be free of excavations and dangerous steps or surfaces.

General Requirements Relating to Buildings.

6. All buildings for crèches and crèches-cum-nursery schools shall comply with the following requirements:—

(a) The buildings shall be constructed of such material and in such a manner as to conform to the Building

ordeninge en enige ander toepaslike verordeninge van die raad voldoen.

- (b) Die vensters van alle kantore, speelkamers, afsonderingskamers en ander vertrekke moet in oppervlakte gelykstaande wees met minstens 15% van die vloeroppervlakte van elke sodanige vertrek. Die vensteroppervlakte van pakkamers, sanitêre blokke, opwasse en wasserye moet gelyk wees aan minstens een tiende van die vloeroppervlakte. Minstens die helfte van die totale vensteroppervlakte in enige sodanige kamer moet vir ventilasiedoeleindes oopgemaak kan word. Voldoende kunsmatige verligting moet dwarsdeur enige sodanige gebou beskikbaar wees. Vensters in speelkamers, kantoor of afsonderingskamers moet hoogstens 750 mm bo grondhoogte wees en moet spesiaal gebou wees sodat hulle nie oopgaan op 'n hoogte wat vir kinders gevaarlik is nie.
- (c) Alle vloere en vloerlyste moet glad afgewerk wees, sonder skerp rande of ander gevaarlike gebreke, en mag nie stof of vullis kan versamel nie.
- (d) Behalwe soos anders hierin bepaal, moet die binne-mure deurgaans gladde oppervlakte hê en met 'n liggekleurde, duursame, wasbare bedekking afgewerk wees.
- (e) Alle kamers moet geplafonneer wees en die plafonne en kroonlyste moet diggemaak en noupassend en met liggekleurde, duursame, wasbare bedekking afgewerk wees.
- (f) Alle binne-houtwerk moet stewig gebou en sodanig ontwerp of aangebring wees dat dit nie die versameling van stof of skulling vir insekte bevorder nie.
- (g) Elke vertrek op die perseel moet op so 'n wyse van vensters, deure of ander openinge voorsien word dat die behoorlike kruisventilasie van sodanige vertrek verseker word.
- (h) Alle buitemure, pilare, dak, dakgeute en geutpype en enige ander buitedeel van die gebou of geboue moet stewig gebou en in 'n skoon en mooi toestand wees.

Huisvesting vir Nie-Blankes.

7. (1) Wanneer Nie-Blankes op die perseel van 'n kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool in diens is en aan hulle huisvesting verskaf word, moet sodanige huisvesting afsonderlik vir die geslagte wees en dit moet so geleë en gebou wees dat dit aan die betrokke bepalings van die raad voldoen.

(2) Waar geen huisvesting op die perseel van die kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool verskaf word nie en meer as twee Nie-Blankes in die personeel is, moet 'n kleedkamer of sluitkaste vir persoonlike besittings verskaf word.

(3) Die volgende fasiliteite moet op die perseel vir die uitsluitlike gebruik van Nie-Blankes in diens van die kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool verskaf word:—

- (a) Afsonderlike spoelklosetfasiliteite.
- (b) Afsonderlike reinigingsfasiliteite in die vorm van stortbaddens of baddens.

By-laws and any other relevant by-laws of the council.

- (b) The windows of all offices, playrooms, isolation rooms and other apartments shall be equal to not less than 15% of the floor area of each such room. The window areas of store-rooms, sanitary blocks, sculleries and laundries shall be equal to not less than one-tenth of the floor area. At least half of the total window area in any such room shall be capable of being opened for ventilation purposes. Adequate artificial lighting shall be available throughout any such buildings. Windows in play rooms, office and isolation rooms shall not be more than 750 mm from ground level and shall be especially constructed so as not to open at a level dangerous to the children.
- (c) All floors and skirtings shall be finished with a smooth surface, free of sharp edges or other dangerous defects, and shall be incapable of collecting dust or dirt.
- (d) Except as otherwise herein provided, the internal walls throughout shall be smooth surfaced and shall be covered with a light-coloured, durable washable finish.
- (e) All rooms shall be ceiled and such ceilings and cornices shall be tight-joined and close-fitting and shall be covered with a light-coloured, durable washable finish.
- (f) All internal woodwork shall be of sound construction and so designed or fitted as not to favour the collection of dust or the harbourage of insects.
- (g) Every apartment on the premises shall be so provided with windows, doors or other openings as to ensure the proper cross ventilation of such apartment.
- (h) All external walls, pillars, roof, roofgutters and downpipes and any other external part of the building or buildings shall be of sound construction and in a clean and sightly state.

Accommodation for Non-Whites

7.(1) When Non-Whites are employed on the premises of a crèche or crèche-cum-nursery school and are provided with accommodation, such accommodation shall be separate for the sexes and shall be so situated and constructed as to conform with the relevant by-laws of the council.

(2) Where no accommodation is provided on the premises of the crèche or crèche-cum-nursery school and there are more than two Non-Whites on the staff, a cloak room or lockers for personal effects shall be provided.

(3) The following facilities shall be provided on the premises for the exclusive use of Non-Whites in the employ of the crèche or crèche-cum-nursery school:—

- (a) Separate water-closet accommodation.
- (b) Separate ablution facilities in the form of showers or baths.

- (c) Die fasiliteite in paragrawe (a) en (b) genoem moet in afsonderlike vertrekke verskaf word maar moet een saamgestelde blok vorm waarin of in die onmiddellike nabyheid waarvan 'n handewasbak geplaas moet word.
- (d) 'n Konstante voorraad warm en koue water moet by die baddens, stortbaddens en handewasbakke verskaf word.
- (e) Seep, naelborsels en skoon handdoeke moet te alle tye in die wasafdelings verskaf word.
- (f) Die gebied wat die Nie-Blanke fasiliteite in beslag neem, moet van die kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool afgeskerm wees op so 'n wyse dat dit enige kind belet om toegang daartoe te verkry.
- (g) Alle opwas- en handewasbakke moet van warm en koue lopende water voorsien word.

Uitrusting

8. Uitrusting vir kinders in kinderbewaarhuise of kinderbewaarhuise-cum-kleuterskole moet aan die volgende vereistes voldoen:—

- (a) Stoele moet so lig wees dat hulle deur die kinders opgetel kan word, moet sonder splinters of ander ruwe of gevaarlike vlakke wees en moet so laag wees dat 'n kind wat daarop sit albei voete op die vloer kan laat rus. Hulle mag nie hoër as 300 mm vir die ouderdomsgroep 2 jaar en daarbo en 200 mm vir die ouderdomsgroep onder 2 jaar wees nie.
- (b) Tafels moet verplaasbaar en stewig gebou wees. Hulle moet sonder splinters of ander ruwe of gevaarlike vlakke wees en mag nie hoër as 450 mm vir die ouderdomsgroep 2 jaar en daarbo en 350 mm vir die groep 2 jaar wees nie.
- (c) Alle beddens, kinderkateltjies, voukateltjies, matte of ander meubels vir rus- en slaapdoeleindes moet tot bevrediging van die mediese gesondheidsbeampte ontwerp wees. Elke sodanige meubelstuk word aan 'n bepaalde kind toegewys wie se naam of simbool duidelik daarop aangebring word. 'n Toereikende aantal lakens, waterdigte lakens, komberse of ander beddegoed moet byderhand wees vir gebruik.
- (d) Binnenshuise en buitenshuise speeluitrusting van so 'n aard dat 'n kind hom nie moontlik daardeur kan beseer of 'n besering aan iemand anders kan veroorsaak nie, moet verskaf word.
- (e) Geen plasdams, swemdams, sandkuil of ander struktuur word sonder die voorafverkreë goedkeuring van die mediese gesondheidsbeampte toegelaat nie en alleen onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy van tyd tot tyd stel.

Mediese Sorg van Kinders.

9. Elke lisensiehouer van 'n kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool of enigiemand wat toesig hou oor die kinders wat gelisensieer is om daarin te wees, moet—

- (a) alle kinders streng dophou vir enige tekens van siekte, ongesteldheid of ander abnormale toestand;

- (c) The facilities referred to in paragraphs (a) and (b) shall be provided in separate apartments but shall form one composite block, within which or in close proximity to which a wash-hand basin shall be placed.
- (d) A constant supply of hot and cold water shall be provided at the baths, showers and wash-hand basins.
- (e) Soap, nail brushes and clean towels shall be provided in the ablution block at all times.
- (f) The area occupied by the Non-White facilities shall be screened from view from any part of the crèche or crèche-cum-nursery school and the screening shall be so constructed as to preclude any child gaining access thereto.
- (g) All sinks and wash-hand basins shall be provided with hot and cold running water.

Equipment

8. Equipment for children in crèches or crèches-cum-nursery schools shall comply with the following requirements:—

- (a) Chairs shall be of such weight that they can be lifted by the child. They shall be free of splinters or other rough or dangerous surfaces and shall be of such a height as to permit the child to sit thereon with both feet on the floor. They shall not exceed 300 mm in height for the age-group 2 years upwards, and 200 mm for the age-group under 2 years.
- (b) Tables shall be movable and shall be of strong solid construction. They shall be free of splinters or other rough or dangerous surfaces, and shall not exceed 450 mm in height for the age-group 2 years upwards and 350 mm for the under 2 year group.
- (c) All beds, cots, stretchers, mats or other furniture for resting or sleeping purposes shall be designed to the satisfaction of the medical officer of health and shall be used by only one child whose name or symbol shall be clearly affixed thereto. An adequate number of sheets, water-proof sheets, blankets or other bedding shall be readily available for use.
- (d) Indoor and outdoor playing equipment shall be provided and such equipment shall be of such a nature as not likely to enable a child to injure himself or cause injury to others.
- (e) No paddling pool, swimming pool, sand pit or other structure shall be permitted without the prior approval of the medical officer of health and only subject to such conditions as may be laid down by him from time to time.

Medical Care of Children.

9. Every licensee of a crèche or crèche-cum-nursery school or any person in charge of the children licensed to be therein shall—

- (a) strictly observe all children for any signs of illness, indisposition or other abnormal condition;

- (b) die ouer of voog onmiddellik van sodanige siekte, ongesteldheid of abnormale toestand verwittig;
- (c) indien nodig en onderworpe aan die voorafverkreë toestemming van die ouer of voog, die private geneesheer van enige kind wat aldus ly of vermoedelik ly, ontbied of ingeval so 'n geneesheer nie beskikbaar is nie, moet 'n geneesheer ontbied word wat deur die kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool aangestel is;
- (d) onmiddellik die kind of kinders wat aldus ly in die afsonderingskamer wat vir dié doel verskaf is, afsonder en al die sorg aan die kind bestee wat nodig is vir sy gemak en behandeling terwyl hy op die perseel is;
- (e) alle voorskrifte uitgereik deur die geneesheer uitvoer, en in die geval van 'n oordraagbare siekte die mediese gesondheidsbeampte onmiddellik in kennis stel; en
- (f) aantekeninge hou van alle beserings en siektes wat voorgekom het terwyl die kind op die perseel was.

Persoonlike Toiletbenodigdhede

10. (1) Voorsiening vir die afsonderlike opberging van die persoonlike toiletbenodigdhede van elke kind in 'n kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool moet in die wasafdeling of in 'n aangrensende vertrek gemaak word deur middel van hake, sluitkaste of iets anders wat deur die mediese gesondheidsbeampte goedgekeur is.

So 'n bêreplek en die persoonlike toiletbenodigdhede wat gebêre word, moet duidelik gemerk word op so 'n wyse dat elke kind dit maklik sal herken.

(2) Die volgende minimum persoonlike toiletbenodigdhede moet vir die uitsluitende gebruik van elke kind in die kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool beskikbaar wees:—

- (a) Waslap.
- (b) Handdoek.
- (c) Sakdoek of wegdoenbare papierdoekies.
- (d) Kam.
- (e) Seep.

(3) Voorsiening moet gemaak word vir die kook, was of ontsmetting van kinders se toiletbenodigdhede.

Veiligheidsmaatreëls

11. Die volgende maatreëls moet deur 'n lisensiehouer van 'n kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool toegepas word ter beveiliging van die kinders daarin:—

- (a) Toereikende maatreëls moet getref word vir die beveiliging van kinders teen brand, warmwaterinstallasies, elektriese toebehore en toestelle, verwarmings-toestelle en enige ander artikel of ding wat enige kind in gevaar kan stel of hom kan beseer.
- (b) Enige plankies of relings wat in omslote ruimtes, speelhokke, beddens, kinderkateltjies of vir enige ander doel hoegenaamd gebruik word, moet hoogstens 75 mm uit mekaar wees en moet stewig bevestig en sonder splinters of ander ruwe of gevaarlike oppervlakke wees.

- (b) immediately notify the parent or guardian of such illness indisposition or abnormal condition;
- (c) if necessary and subject to the prior consent of the parent or guardian, summon the private medical practitioner of any child suffering or suspected to be so suffering, or in the event of the unavailability of such medical practitioner, summon a medical practitioner appointed by the crèche or crèche-cum-nursery school;
- (d) immediately isolate the child or children so suffering in the isolation room provided for the purpose, and devote all care necessary to the comfort and treatment of the child whilst on the premises;
- (e) carry out all instructions issued by the medical practitioner and in the event of a communicable disease, notify the medical officer of health immediately; and
- (f) keep a record of all injuries and illnesses which occurred whilst the child was on the premises.

Personal Toilet Equipment

10.(1) Provision shall be made in the ablution block or in an adjacent apartment by means of hooks, lockers or other means approved by the medical officer of health for the separate storage of the personal toilet equipment of each child in a crèche or crèche-cum-nursery school.

Such storage accommodation and the personal toilet equipment stored shall be clearly marked in such a manner as to be easily recognised by each child.

(2) The following minimum personal toilet equipment shall be available for the sole use of each child in the crèche or crèche-cum-nursery school:—

- (a) Face cloth.
- (b) Towel.
- (c) Handkerchief or disposable tissues.
- (d) Comb.
- (e) Soap.

(3) Provision shall be made for the boiling, washing or disinfecting of children's toilet equipment.

Safety Measures.

11. The following measures shall be taken by a licensee of a crèche or crèche-cum-nursery school for the safety of the children therein:—

- (a) Adequate measures shall be taken for the protection of the children against fires, hot water installations, electrical fittings and appliances, heating appliances and any other article or thing which may be dangerous or cause injury to any child.
- (b) Any slats or rails used in enclosures, playpens, beds, cots or for any other purpose whatsoever shall be not more than 75 mm apart and shall be firmly fixed and free from splinters or other rough or dangerous surfaces.

- (c) Die perseel moet geheel en al omsluit wees deur middel van 'n geskikte heining, muur of iets anders wat so gebou is dat dit die kinders heeltemal verhoed om die grense van die perseel op eie houtjie te verlaat en die toegang van huisdiere te voorkom. Alle hekke of deure in sulke grense moet dig wees en behoorlik gesluit of andersins toegemaak word om te verhoed dat die kinders hulle oopmaak.
- (d) 'n Noodhulpkis met die nodige materiale en uitrusting tot bevrediging van die mediese gesondheidsbeampte moet verskaf word en moet te alle tye byderhand en buite bereik van die kinders geplaas word.
- (e) Alle medisyne, bytende en ander skadelike stowwe moet op 'n veilige wyse gebêre word en nie vir kinders toeganklik wees nie.
- (f) Geen hond of kat of 'n skadelike of giftige plant of struik word op die perseel van 'n kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool toegelaat nie.
- (g) Niemand wat aan 'n besmetlike of oordraagbare siekte ly, en niemand wat in aanraking was met iemand wat aan so 'n siekte ly en wat nie sy persoon en klere doeltreffend gereinig het nie om te voorkom dat hy so 'n siekte versprei, en niemand wie se liggaam nie in 'n sindelike en gesonde toestand is nie, word op die perseel van 'n kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool toegelaat nie.
- (h) Die bepalings van die regulasies betreffende die uitsluiting uit die skool weens aansteeklike siektes ingevolge die Volksgezondheidswet, 1919, soos gewysig, is op alle kinderbewarhuise en kinderbewarhuise-cum-kleuterskole van toepassing.

Pligte van Lisensiehouer.

12. Iedere lisensiehouer van 'n kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool moet—

- (a) elke deel van die kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool met inbegrip van buitenshuise gebiede en alles wat daarby hoort te alle tye in 'n goeie en sindelike toestand onderhou sonder vullis, vuilgoed of ander skadelike stowwe of dinge;
- (b) alle mesware, breekgoed, gereedskap, vate, blikke, houers, toestelle en uitrusting wat vir die bewaring, voorbereiding en opdiening van eetware gebruik word, in 'n skoon en sanitêre toestand sonder enige gebreke, onderhou;
- (c) doeltreffende middele vir die voorkoming en vernietiging van vlieë, kakkerlakke, knaagdiere, en ander ongediertes in so 'n kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool verskaf en onderhou en voldoende muskietnette in 'n goeie toestand onderhou vir die beskerming van kinders teen vlieë of muskiete;
- (d) te alle tye doeltreffende middele vir die beskerming van alle eetware teen besoedeling deur stof, vullis, vlieë of ander oorsaak verskaf en onderhou;
- (e) te alle tye 'n toereikende voorraad seep, skoon handdoeke en naelborsels by handewasbakke verskaf;
- (f) verseker dat alle persone wat in die kinderbewaarhuis of kinderbewaarhuis-cum-kleuterskool werksaam is te alle tye sindelik is wat hul persoon en klere betref;

- (c) The premises shall be entirely enclosed by means of a suitable fence, wall or other means so constructed as to completely preclude children from leaving the confines of the premises of their own accord and prevent the entrance of domestic animals. All gates or doors in such boundaries shall be close-fitting and securely locked or otherwise closed, so as to prevent children opening them.
- (d) A first-aid box with the necessary materials and equipment to the satisfaction of the medical officer of health, shall be provided and shall be readily available for use and kept out of the children's reach at all times.
- (e) All medicines, corrosive and other harmful substances shall be stored in a safe manner, and shall not be accessible to children.
- (f) No dog or cat or any noxious or poisonous plant or shrub shall be permitted on the premises of a crèche or crèche-cum-nursery school.
- (g) No person suffering from any infectious or communicable disease and no person who has been in contact with any person so suffering, and who has not cleansed his person and clothing so effectively as to render him incapable of spreading such disease and no person whose body is not in a clean and healthy condition, shall be allowed on the premises of a crèche or crèche-cum-nursery school.
- (h) The provisions of the regulations regarding the exclusion from school on account of infectious diseases made in terms of the Public Health Act, 1919, as amended, shall apply to all crèches and crèches-cum-nursery schools.

Duties of the Licensee

12. Every licensee of a crèche or crèche-cum-nursery school shall —

- (a) maintain every part of the crèche or crèche-cum-nursery school, including outdoor areas and all things belonging thereto, at all times in good repair and in a tidy condition and free from dirt, filth or other noxious matters or things;
- (b) keep all cutlery, crockery, utensils, vessels, containers, receptacles, appliances and equipment used for the storage, preparation and serving of foodstuffs in a clean and sanitary condition and free of any defect;
- (c) provide and maintain efficient measures for the prevention and destruction of flies, cockroaches, rodents and other vermin in such crèche or crèche-cum-nursery school, and provide and maintain in sound condition sufficient mosquito nets for the protection of children against flies or mosquitoes;
- (d) provide and maintain at all times suitable means for protecting all foodstuffs from contamination by dust, dirt, flies or any other cause;
- (e) provide at all times an adequate supply of soap, clean towels and nail-brushes at wash-hand basins;
- (f) ensure that all persons engaged in the crèche or crèche-cum-nursery school are clean in person and clothing at all times;

- (g) skoon en heel oorpakke of jasse van liggekleurde wasbare materiaal en geskikte hoofbedekkings verskaf vir die gebruik van persone wat werksaam is in verband met die hantering, voorbereiding en opdiening van voedsel, en verseker dat sodanige oorpakke of jasse by alle sodanige geleenthede gedra word;
- (h) voldoende bêreruimte tot bevrediging van die mediese gesondheidsbeampte verskaf vir speelgoed, boeke en ander binnenshuise en buitenshuise speelgoedmateriaal en verseker dat sulke bêreruimte maklik deur die kinders vanaf vloerhoogte bereik kan word;
- (i) verseker dat die kinders te alle tye onder die regstreekse toesig van minstens een volwassene is;
- (j) verseker dat elke kind sy eie persoonlike toiletbenodighede gebruik;
- (k) verseker dat alle maaltye wat aan die kinders verskaf word aan die vereistes van die mediese gesondheidsbeampte voldoen. Aantekeninge van spyskaarte van alle maaltye moet gehou word en moet te alle tye ter insae lê. Alle spyskaarte moet deur die mediese gesondheidsbeampte goedgekeur word;
- (l) personeel wat oor voedselhantering toesighou voor indiensneming geneeskundig laat ondersoek en moet toesien dat sodanige personeel geen tekens van aansteeklike of besmetlike siektes toon nie en daarna met so 'n geneeskundige ondersoek jaarliks volhou.

Aansoek om Toelating.

13. (1) 'n Aansoek in die vorm in paragrawe (a) tot (f) hierna moet deur die ouer of voog van 'n kind voor toelating tot 'n kinderbewarhuis of kinderbewarhuis-cum-kleuterskool voltooi en aan die lisensiehouer besorg word:—

- (a) Naam en geboortedatum van kind.
- (b) Datums van opname en ontslag.
- (c) Naam, adres en telefoonnommer van ouers of voog.
- (d) Werkplek en telefoonnommer van ouers of voog.
- (e) Naam, adres en telefoonnommer van verantwoordelike persoon, anders as ouer of voog, wat in noodgevalle geraadpleeg kan word.
- (f) Naam, adres en telefoonnommer van kind se geneesheer en toestemming dat hy, indien omstandighede dit vereis, ontbied kan word.

Registers.

14. (1) Die lisensiehouer hou 'n toelatings- en ontslagregister van al die kinders wat in die kinderbewarhuis of kinderbewarhuis-cum-kleuterskool opgeneem en ontslaan word.

(2) Die lisensiehouer hou 'n bywoningsregister waarin die teenwoordigheid of afwesigheid van kinders in 'n kinderbewarhuis of kinderbewarhuis-cum-kleuterskool daaglik aangeteken word.

(3) 'n Dieetregister moet gehou word waarin daaglik die aard van en tye waarop alle eetware opgedien word, aangeteken word.

- (g) provide clean and sound overalls or coats of light-coloured washable material and suitable head-coverings for the use of persons engaged in the handling, preparation and serving of food, and ensure that such overalls or coats are worn at all such times;
- (h) provide adequate storage space to the satisfaction of the medical officer of health for toys, books and other indoor and outdoor toy materials and ensure that such storage space shall be within the easy reach of children from floor level;
- (i) ensure that the children are at all times under the direct supervision of at least one adult;
- (j) ensure that each child uses his own personal toilet equipment;
- (k) ensure that all meals provided to the children meet with the requirements of the medical officer of health. Records of menus of all meals shall be kept, and shall be open to inspection at all times. All menus shall be approved by the medical officer of health;
- (l) ensure that personnel in charge of food handling is medically examined before employment and proved to be free from infectious or contagious diseases and thereafter ensure the maintenance of such medical examination annually.

Application for Admission

13.(1) An application in the form stated in paragraphs (a) to (f) hereinafter, shall be completed by the parents or guardian of a child before admission to a crèche or crèche-cum-nursery school and delivered to the licensee:—

- (a) The child's name and date of birth.
- (b) Dates of admission and discharge.
- (c) Name, address and telephone number of parents or guardian.
- (d) Place of employment and telephone number of parents or guardian.
- (e) Name, address and telephone number of a responsible person other than the parents or guardian, who may be consulted in emergencies.
- (f) Name, address and telephone number of child's medical practitioner and permission to send for him should circumstances so require.

Registers

14.(1) The licensee shall keep an admission and discharge register of all the children admitted to and discharged from the crèche or crèche-cum-nursery school.

(2) The licensee shall keep a record of attendance in which the presence or absence of children at a crèche or crèche-cum-nursery school shall be noted daily.

(3) A diet register shall be kept in which the nature of and times when all foodstuffs are served, shall be noted daily.

Geneeskundige Verslag

15. 'n Geneeskundige verslag wat die volgende gegewens bevat, moet ten opsigte van elke kind verkry en deur die lisensiehouer bewaar word:—

- (a) Inligting oor die kind se algemene gesondheidstoestand.
- (b) Kindersiektes en ander oordraagbare siektes waaraan die kind gelyk het en die datums waarop die kind sodanige siektes gehad het.
- (c) Besonderhede oor immunisering teen pokke, polio, klem in die kaak, masels, kinkhoes, witsceerkeel en tuberkulose.
- (d) Moontlike allergië en siektetoestande soos epilepsie.

Dagboek

16. 'n Dagboek moet deur die lisensiehouer gehou word waarin belangrike en uitstaande gebeure soos ongelukke wat hospitalisasie vereis, die daaglikse programaktiwiteite en ander toepaslike gegewens ten opsigte van elke kind aangeteken word.

Beëindiging van Werksaamhede.

17. Die houer van 'n lisensie ingevolge artikel 3 stel die raad van tydelike of permanente beëindiging van die werksaamhede van die kinderbewarhuis of kinderbewarhuis-cum-kleuterskool waarop die lisensie betrekking het, in kennis.

Toepassing van Standaardverordeninge op Bestaande Kinderbewarhuise en Kinderbewarhuise-cum-Kleuterskole.

18. (1) Ondanks die bepalings van artikel 3 word daar aan die eienaar van 'n kinderbewarhuis of kinderbewarhuis-cum-kleuterskool wat voor die datum van inwerking-treding van hierdie verordeninge deur die raad gelisensieer is, vergunning verleen om binne twaalf maande na bedoelde datum aan die bepalings van hierdie verordeninge te voldoen.

(2) Die raad kan, in enige geval waar redes tot sy bevestiging verstrek word, die tydperk in subartikel (1) vermeld vir hoogstens twaalf maande verleng.

Strafbepalings

19. Iedereen wat skuldig bevind word aan 'n oortreding van enige bepaling van hierdie verordeninge, is strafbaar vir 'n eerste oortreding, met 'n boete van hoogstens R50, en vir 'n tweede en enige daaropvolgende oortreding met 'n boete van hoogstens R100, en in geval van 'n voortdurende misdryf, is hy daarbenewens strafbaar met 'n boete van hoogstens R2 vir elke dag wat sodanige misdryf voortduur en by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

Intrekking van Lisensie.

20. Die raad kan na goëddunke 'n lisensie uitreik ingevolge hierdie verordeninge intrek indien die lisensiehouer skuldig bevind word aan 'n oortreding van enige van die bepalings van hierdie verordeninge.

P.B. 2-4-2-25.

Medical Report

15. A medical report containing the following data shall be obtained in respect of each child and kept by the licensee:—

- (a) Information concerning the child's general state of health.
- (b) Children's ailments and other communicable diseases from which the child has suffered and the dates on which he had them.
- (c) Details of immunisation against smallpox, poliomyelitis, tetanus, measles, whooping cough, diphtheria and tuberculosis.
- (d) Possible allergies and diseases such as epilepsy.

Journal

16. A journal shall be kept by the licensee in which important and outstanding events such as accidents requiring hospitalization, the programme of daily activities and other relevant data are noted in respect of each child.

Termination of Operations

17. The licensee in terms of section 3 shall notify the council of the temporary or permanent termination of the operations of the crèche or crèche-cum-nursery school to which the licence relates.

Application of Standard By-Laws To Existing Crèches and Crèches-cum-Nursery Schools

18. (1) Notwithstanding the provisions of section 3, the owner of a crèche or crèche-cum-nursery school licensed by the council before the date of coming into operation of these by-laws, shall be permitted to comply with the provisions of these by-laws within twelve months after the said date.

(2) The council may, in any case where reasons to its satisfaction are given, extend the period stated in subsection (1) to a maximum of twelve months.

Penalties

19. Any person convicted of a breach of any provision of these by-laws shall be liable for the first offence to a penalty not exceeding R50 and for a second or any subsequent offence to a penalty not exceeding R100, and in addition in the case of a continuing offence, to a penalty not exceeding R2 for every day during which such offence continues, and in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months.

Withdrawal of Licence

20. The Council may at its discretion withdraw a licence issued in terms of these by-laws, should the licensee be convicted of a breach of any of the provisions of these by-laws.

P.B. 2-4-2-25